



2023/0397(COD)

1.2.2024

AMENDAMENTELE 11 - 42

**Proiect de aviz
Helmut Scholz
(PE758.090v01-00)**

Instituirea Mecanismului de reformă și creștere pentru Balcanii de Vest

Propunere de regulament
(COM(2023)0692 – C9-0408/2023 – 2023/0397(COD))

Amendamentul 11

Markéta Gregorová

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament

Considerentul 11

Textul propus de Comisie

(11) Mecanismul ar trebui să asigure coerența cu obiectivele generale ale acțiunii externe a Uniunii, astfel cum sunt prevăzute la articolul 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană, și să sprijine aceste obiective, inclusiv respectarea drepturilor fundamentale, astfel cum sunt consacrate în Carta drepturilor fundamentale a UE. Mecanismul va asigura în special protecția și promovarea drepturilor omului și a statului de drept.

Amendamentul

(11) Mecanismul ar trebui să asigure coerența cu obiectivele generale ale acțiunii externe a Uniunii, astfel cum sunt prevăzute la articolul 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană, și să sprijine aceste obiective, inclusiv respectarea drepturilor fundamentale, astfel cum sunt consacrate în Carta drepturilor fundamentale a UE. Mecanismul va asigura în special protecția și promovarea drepturilor omului, ***a convențiilor OIM*** și a statului de drept.

Or. en

Amendamentul 12

Marek Belka

Propunere de regulament

Considerentul 11

Textul propus de Comisie

(11) Mecanismul ar trebui să asigure coerența cu obiectivele generale ale acțiunii externe a Uniunii, astfel cum sunt prevăzute la articolul 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană, și să sprijine aceste obiective, inclusiv respectarea drepturilor fundamentale, astfel cum sunt consacrate în Carta drepturilor fundamentale a UE. Mecanismul va asigura în special protecția și promovarea drepturilor omului și a statului de drept.

Amendamentul

(11) Mecanismul ar trebui să asigure coerența cu obiectivele generale ale acțiunii externe a Uniunii, astfel cum sunt prevăzute la articolul 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană, și să sprijine aceste obiective, inclusiv respectarea drepturilor fundamentale, astfel cum sunt consacrate în Carta drepturilor fundamentale a UE. Mecanismul va asigura în special protecția și promovarea drepturilor omului și a ***drepturilor lucrătorilor, precum și a*** statului de drept.

Or. en

Amendamentul 13

Markéta Gregorová

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament

Considerentul 12

Textul propus de Comisie

(12) Activitățile desfășurate în cadrul mecanismului ar trebui să sprijine progresele înregistrate în direcția atingerii obiectivelor de dezvoltare durabilă, precum și în direcția adeziunii la Acordul de la Paris și la Convenția-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice, la Convenția Organizației Națiunilor Unite privind diversitatea biologică și la Convenția Națiunilor Unite pentru combaterea deșertificării și nu ar trebui să contribuie la degradarea mediului sau să dăuneze mediului ori climei. Măsurile finanțate în cadrul mecanismului ar trebui să fie în concordanță cu planurile naționale privind energia și clima ale beneficiarilor, cu contribuția acestora stabilită la nivel național și cu ambiția lor de a atinge neutralitatea climatică până în 2050. Mecanismul ar trebui să contribuie la acțiunile de atenuare și la capacitatea de adaptare la efectele negative ale schimbărilor climatice și să promoveze reziliența la schimbările climatice.

Amendamentul

(12) Activitățile desfășurate în cadrul mecanismului ar trebui să sprijine progresele înregistrate în direcția atingerii obiectivelor de dezvoltare durabilă, ***reducând inegalitățile și decuplând totodată creșterea economică de utilizarea resurselor***, precum și în direcția adeziunii la Acordul de la Paris și la Convenția-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice, la Convenția Organizației Națiunilor Unite privind diversitatea biologică și la Convenția Națiunilor Unite pentru combaterea deșertificării și nu ar trebui să contribuie la degradarea mediului sau să dăuneze mediului ori climei. Măsurile finanțate în cadrul mecanismului ar trebui să fie în concordanță cu planurile naționale privind energia și clima ale beneficiarilor, cu contribuția acestora stabilită la nivel național și cu ambiția lor de a atinge neutralitatea climatică până în 2050. Mecanismul ar trebui să contribuie la acțiunile de atenuare și la capacitatea de adaptare la efectele negative ale schimbărilor climatice și să promoveze reziliența la schimbările climatice. ***Mecanismul ar trebui să sprijine stimularea inovării pentru IMM-uri și actorii din economia socială, precum și transferul de tehnologii în sprijinul tranziției verzi și al celei digitale. Activitățile din cadrul mecanismului ar trebui să includă politici de reducere a șomajului în rândul tinerilor și a exodului creierelor din țările din Balcanii de Vest. Activitățile din cadrul mecanismului ar trebui să prevadă evaluări ale impactului asupra mediului și consultări publice cu***

privire la proiectele care afectează zonele protejate, biodiversitatea și protecția mediului, ținându-se seama de opiniile comunităților locale.

Or. en

Amendamentul 14 **Marek Belka**

Propunere de regulament **Considerentul 12**

Textul propus de Comisie

(12) Activitățile desfășurate în cadrul mecanismului ar trebui să sprijine progresele înregistrate în direcția atingerii obiectivelor de dezvoltare durabilă, precum și în direcția adeziunii la Acordul de la Paris și la Convenția-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice, la Convenția Organizației Națiunilor Unite privind diversitatea biologică și la Convenția Națiunilor Unite pentru combaterea deșertificării și nu ar trebui să contribuie la degradarea mediului sau să dăuneze mediului ori climei. Măsurile finanțate în cadrul mecanismului ar trebui să fie în concordanță cu planurile naționale privind energia și clima ale beneficiarilor, cu contribuția acestora stabilită la nivel național și cu ambiția lor de a atinge neutralitatea climatică până în 2050. Mecanismul ar trebui să contribuie la acțiunile de atenuare și la capacitatea de adaptare la efectele negative ale schimbărilor climatice și să promoveze reziliența la schimbările climatice.

Amendamentul

(12) Activitățile desfășurate în cadrul mecanismului ar trebui să **corespundă în totalitate obiectivelor Pactului verde european și să** sprijine progresele înregistrate în direcția atingerii obiectivelor de dezvoltare durabilă, precum și în direcția adeziunii la Acordul de la Paris și la Convenția-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice, la Convenția Organizației Națiunilor Unite privind diversitatea biologică și la Convenția Națiunilor Unite pentru combaterea deșertificării. **Acestea** nu ar trebui să contribuie la degradarea mediului sau să dăuneze mediului ori climei. Măsurile finanțate în cadrul mecanismului ar trebui să fie în concordanță cu planurile naționale privind energia și clima ale beneficiarilor, cu contribuția acestora stabilită la nivel național și cu ambiția lor de a atinge neutralitatea climatică până în 2050. Mecanismul ar trebui să contribuie la acțiunile de atenuare și la capacitatea de adaptare la efectele negative ale schimbărilor climatice și să promoveze reziliența la schimbările climatice.

Or. en

Amendamentul 15

Enikő Győri, Lívia Járóka

**Propunere de regulament
Considerentul 12 a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(12a) Activitățile din cadrul mecanismului ar trebui să sprijine copiii și familiile acestora, acordând o atenție deosebită copiilor care trăiesc în comunități marginalizate și în regiunile ultraperiferice. Activitățile din cadrul mecanismului ar trebui să sprijine, acolo unde este posibil, eforturi precum avantajele fiscale și fondurile de pensii pentru familiile mari, accesul egal la dezvoltarea copiilor preșcolari prin crearea unor rețele de creșe și asigurarea accesului la prețuri scăzute la grădinițe obligatorii începând cu vârsta de 3 ani și a accesului egal la învățământul primar și secundar, cu posibilitatea de a învăța limbi străine și competențe digitale, o strategie specifică pentru a preveni abandonul școlar în rândul copiilor defavorizați, încurajându-i să rămână în sistemul de învățământ prin crearea de burse, centre naționale de talente, programe de ucenicie și de stagii și participarea la posibilitățile de a studia în străinătate.

Or. en

**Amendamentul 16
Enikő Győri, Lívia Járóka**

**Propunere de regulament
Considerentul 12 b (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(12b) Activitățile din cadrul instrumentului ar trebui să sprijine planurile de acțiune și strategiile care vizează politicile familiale și sociale și alte

politici sectoriale conexe, în special pe cele care protejează și sprijină grupurile defavorizate, cum ar fi tinerii, familiile monoparentale, familiile numeroase, persoanele cu handicap, romii, așkalii, egiptenii și alte comunități minoritare.

Or. en

Amendamentul 17
Enikő Győri, Lívia Járóka

Propunere de regulament
Considerentul 12 c (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(12c) Activitățile din cadrul mecanismului ar trebui să sprijine, acolo unde este posibil, strategiile agricole și o tranziție verde și digitală justă și favorabilă incluziunii, cu un accent deosebit pe asigurarea oportunităților de muncă decentă pentru persoanele care trăiesc în cartiere sărace și în zone segregate, comunitățile marginalizate, comunitățile de romi, așkali și egipteni.

Or. en

Amendamentul 18
Markéta Gregorová
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Considerentul 13

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(13) Punerea în aplicare a prezentului regulament ar trebui să se bazeze pe principiile egalității și nediscriminării, astfel cum au fost elaborate în strategiile din cadrul Uniunii egalității. Regulamentul ar trebui să promoveze egalitatea *de gen* și

(13) Punerea în aplicare a prezentului regulament ar trebui să se bazeze pe principiile egalității și nediscriminării, astfel cum au fost elaborate în strategiile din cadrul Uniunii egalității. Regulamentul ar trebui să promoveze egalitatea, *inclusiv*

emanciparea femeilor și a fetelor și să încerce să protejeze și să promoveze drepturile femeilor și ale fetelor în concordanță cu planurile de acțiune ale UE pentru egalitatea de gen, cu concluziile Consiliului și cu convențiile internaționale relevante. Punerea în aplicare a mecanismului ar trebui să fie în concordanță cu Convenția Națiunilor Unite privind drepturile persoanelor cu handicap și să asigure accesibilitatea în ceea ce privește investițiile și asistența tehnică.

prin tratarea diferențelor salariale dintre sexe, și emanciparea femeilor și a fetelor și să încerce să protejeze și să promoveze drepturile femeilor și ale fetelor în concordanță cu planurile de acțiune ale UE pentru egalitatea de gen, cu concluziile Consiliului și cu convențiile internaționale relevante. Punerea în aplicare a mecanismului ar trebui să fie în concordanță cu Convenția Națiunilor Unite privind drepturile persoanelor cu handicap și să asigure accesibilitatea în ceea ce privește investițiile și asistența tehnică.

Or. en

Amendamentul 19

Markéta Gregorová

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament

Considerentul 15

Textul propus de Comisie

(15) Pentru a ține seama de Pactul verde european ca strategie de creștere durabilă a Europei și de importanța abordării obiectivelor în materie de climă și biodiversitate în concordanță cu angajamentele asumate în Acordul interinstituțional, mecanismul ar trebui să contribuie la atingerea țintei globale de 30 % din cheltuielile bugetului Uniunii menite să sprijine obiectivele climatice și de 7,5 % în 2024 și 10 % în 2026 și 2027 pentru obiectivele în materie de biodiversitate. Cel puțin 37 % din sprijinul financiar nerambursabil canalizat prin CIBV ar trebui să aibă în vedere obiectivele climatice. Mecanismul ar trebui să sprijine acele activități care respectă pe deplin standardele și prioritățile Uniunii în materie de climă și mediu, precum și principiul de „a nu aduce prejudicii semnificative” în sensul articolului 17 din

Amendamentul

(15) Pentru a ține seama de Pactul verde european ca strategie de creștere durabilă a Europei și de importanța abordării obiectivelor în materie de climă și biodiversitate în concordanță cu angajamentele asumate în Acordul interinstituțional, mecanismul ar trebui să contribuie la atingerea țintei globale de 30 % din cheltuielile bugetului Uniunii menite să sprijine obiectivele climatice și de 7,5 % în 2024 și 10 % în 2026 și 2027 pentru obiectivele în materie de biodiversitate. Cel puțin 37 % din sprijinul financiar nerambursabil canalizat prin CIBV ar trebui să aibă în vedere obiectivele climatice, ***pentru a se realiza neutralitatea climatică***. Mecanismul ar trebui să sprijine acele activități care respectă pe deplin standardele și prioritățile Uniunii în materie de climă și mediu, precum și principiul de „a nu aduce prejudicii semnificative” în sensul

Regulamentul (UE) 2020/852⁸.

articolului 17 din Regulamentul (UE) 2020/852⁸.

⁸ Regulamentul (UE) 2020/852 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 iunie 2020 privind instituirea unui cadru care să faciliteze investițiile durabile și de modificare a Regulamentului (UE) 2019/2088, JO L 198, 22.6.2020, p. 13.

⁸ Regulamentul (UE) 2020/852 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 iunie 2020 privind instituirea unui cadru care să faciliteze investițiile durabile și de modificare a Regulamentului (UE) 2019/2088, JO L 198, 22.6.2020, p. 13.

Or. en

Amendamentul 20

Markéta Gregorová

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament

Considerentul 22

Textul propus de Comisie

(22) Pentru a asigura o punere în aplicare eficientă a mecanismului, inclusiv pentru a facilita integrarea beneficiarilor din Balcanii de Vest în lanțurile valorice europene, toate produsele și materialele finanțate și achiziționate în cadrul acestui mecanism ar trebui să provină din statele membre, de la beneficiari, de la părțile contractante la Acordul privind Spațiul Economic European și din țările care intră sub incidența anexei I la Regulamentul (UE) 2021/947 al Parlamentului European și al Consiliului¹⁰ și a anexei I la Regulamentul (UE) 2021/1529, precum și din țările pentru care Comisia stabilește accesul reciproc la asistență externă în rândul beneficiarilor, cu excepția cazului în care produsele și materialele nu pot fi obținute în condiții rezonabile în niciuna dintre țările respective.

Amendamentul

(22) Pentru a asigura o punere în aplicare eficientă a mecanismului, inclusiv pentru a facilita integrarea beneficiarilor din Balcanii de Vest în lanțurile valorice europene, toate produsele și materialele finanțate și achiziționate în cadrul acestui mecanism ar trebui să provină din statele membre, de la beneficiari, de la părțile contractante la Acordul privind Spațiul Economic European și din țările care intră sub incidența anexei I la Regulamentul (UE) 2021/947 al Parlamentului European și al Consiliului¹⁰ și a anexei I la Regulamentul (UE) 2021/1529, precum și din țările pentru care Comisia stabilește accesul reciproc la asistență externă în rândul beneficiarilor, **și trebuie să îndeplinească, atunci când este posibil, criteriile sociale și de mediu stricte**, cu excepția cazului în care produsele și materialele nu pot fi obținute în condiții rezonabile în niciuna dintre țările respective.

¹⁰ Regulamentul (UE) 2021/947 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 iunie 2021 de instituire a Instrumentului de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională – „Europa globală”, de modificare și abrogare a Deciziei nr. 466/2014/UE a Parlamentului European și a Consiliului și de abrogare a Regulamentului (UE) 2017/1601 al Parlamentului European și al Consiliului și a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 480/2009 al Consiliului (JO L 209, 14.6.2021, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/947/oj>).

¹⁰ Regulamentul (UE) 2021/947 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 iunie 2021 de instituire a Instrumentului de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională – „Europa globală”, de modificare și abrogare a Deciziei nr. 466/2014/UE a Parlamentului European și a Consiliului și de abrogare a Regulamentului (UE) 2017/1601 al Parlamentului European și al Consiliului și a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 480/2009 al Consiliului (JO L 209, 14.6.2021, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/947/oj>).

Or. en

Amendamentul 21

Markéta Gregorová

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament

Considerentul 27

Textul propus de Comisie

(27) Agendele de reformă ar trebui să includă o explicație a sistemului utilizat de beneficiar pentru a preveni, a detecta și a corecta cu eficacitate neregulile, corupția, fraudă și conflictele de interese atunci când sunt utilizate fondurile puse la dispoziție în cadrul mecanismului, precum și modalitățile care vizează evitarea dublei finanțări din partea mecanismului și a altor programe ale Uniunii, precum și din partea altor donatori.

Amendamentul

(27) Agendele de reformă ar trebui să includă o explicație a sistemului utilizat de beneficiar pentru a preveni, a detecta și a corecta cu eficacitate neregulile, corupția, fraudă și conflictele de interese atunci când sunt utilizate fondurile puse la dispoziție în cadrul mecanismului, precum și modalitățile care vizează evitarea dublei finanțări din partea mecanismului și a altor programe ale Uniunii, precum și din partea altor donatori. ***Agendele de reformă ar trebui să fie concepute și puse în aplicare cu implicarea tuturor părților interesate vizate din fiecare țară.***

Or. en

Amendamentul 22
Markéta Gregorová
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Considerentul 29

Textul propus de Comisie

(29) Comisia ar trebui să evalueze fiecare agendă de reformă pe baza listei de criterii stabilite în prezentul regulament. În vederea asigurării unor condiții uniforme pentru punerea în aplicare a prezentului regulament, Comisiei ar trebui să i se confere competențe de executare pentru a aproba aceste agende de reformă. Competențele respective ar trebui să fie exercitate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului¹¹. Comisia va ține seama în mod corespunzător de Decizia 2010/427/UE a Consiliului și de rolul SEAE, după caz, în special atunci când monitorizează îndeplinirea condiției prealabile necesare pentru acordarea sprijinului din partea Uniunii.

¹¹ Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie (JO L 55, 28.2.2011, p. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).

Amendamentul

(29) Comisia ar trebui să evalueze fiecare agendă de reformă pe baza listei de criterii stabilite în prezentul regulament. În vederea asigurării unor condiții uniforme pentru punerea în aplicare a prezentului regulament, Comisiei ar trebui să i se confere competențe de executare pentru a aproba aceste agende de reformă. Competențele respective ar trebui să fie exercitate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului¹¹. Comisia va ține seama în mod corespunzător de Decizia 2010/427/UE a Consiliului și de rolul SEAE, după caz, în special atunci când monitorizează îndeplinirea condiției prealabile necesare pentru acordarea sprijinului din partea Uniunii. ***Evaluarea agendelor de reformă ar trebui efectuată de Comisie, asistată de experți independenți, inclusiv din partea societății civile.***

¹¹ Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie (JO L 55, 28.2.2011, p. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).

Or. en

Amendamentul 23
Markéta Gregorová

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) accelerarea tranziției beneficiarilor către economii durabile și favorabile incluziunii, capabile să reziste presiunilor concurențiale **de** pe piața unică a Uniunii, precum și către un mediu de investiții stabil;

Amendamentul

(a) accelerarea tranziției beneficiarilor către economii durabile, **neutre din punct de vedere climatic** și favorabile incluziunii, **cu un nivel scăzut al inegalităților și în care creșterea economică este decuplată de utilizarea resurselor**, capabile să reziste presiunilor concurențiale pe piața unică a Uniunii, precum și către un mediu de investiții stabil;

Or. en

Amendamentul 24
Marek Belka

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ca) asigurarea faptului că investițiile acoperite de mecanism permit beneficiarilor să joace un rol mai important în lanțurile valorice reziliente ale UE, să promoveze crearea și dezvoltarea într-o mai mare măsură a valorii industriilor locale și progresul acestora de-a lungul lanțului valoric;

Or. en

Amendamentul 25
Markéta Gregorová
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie

(e) accelerarea tranziției verzi în concordanță cu Agenda verde 2020 pentru Balcanii de Vest și acoperirea tuturor sectoarelor economice, în special energia, tranziția către o economie decarbonizată, neutră din punct de vedere climatic, rezilientă la schimbările climatice și circulară;

Amendamentul

(e) accelerarea tranziției verzi în concordanță cu Agenda verde 2020 pentru Balcanii de Vest și acoperirea tuturor sectoarelor economice, în special energia, ***inclusiv eficiența energetică și*** tranziția către o economie decarbonizată, neutră din punct de vedere climatic, rezilientă la schimbările climatice și circulară, ***precum și protecția biodiversității și a mediului;***

Or. en

Amendamentul 26

Markéta Gregorová

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 2 – litera g

Textul propus de Comisie

(g) stimularea inovării, în special pentru IMM-uri, ***în sprijinul*** tranziției verzi și ***al*** celei digitale;

Amendamentul

(g) stimularea inovării, în special pentru IMM-uri ***și actorii din economia socială, promovarea transferului de tehnologii și sprijinirea*** tranziției verzi și ***a*** celei digitale;

Or. en

Amendamentul 27

Markéta Gregorová

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 2 – litera h

Textul propus de Comisie

(h) stimularea educației, a formării, a recalificării și a perfecționării de calitate, precum și a politicilor de ocupare a forței de muncă;

Amendamentul

(h) stimularea educației, a formării, a recalificării și a perfecționării de calitate, precum și a politicilor de ocupare a forței de muncă ***și adoptarea convențiilor OIM, cu accent pe combaterea diferențelor de***

remunerare între femei și bărbați și a șomajului în rândul tinerilor, inclusiv a politicilor de evitare a exodului creierelor din țările beneficiare;

Or. en

Amendamentul 28

Markéta Gregorová

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 2 – litera i

Textul propus de Comisie

(i) consolidarea în continuare a elementelor fundamentale ale procesului de aderare, inclusiv a statului de drept, a democrației, a respectării drepturilor omului și a libertăților fundamentale, prin promovarea unui sistem judiciar independent, consolidarea securității, combaterea fraudei, a corupției, a criminalității organizate și a spălării de bani, a finanțării terorismului, a evaziunii fiscale și a fraudei fiscale; conformitatea cu dreptul internațional; consolidarea libertății mass-mediei și a libertății academice și crearea unui mediu propice pentru societatea civilă; promovarea dialogului social; promovarea egalității de gen, a nediscriminării și a toleranței, asigurarea și consolidarea respectării drepturilor persoanelor care aparțin minorităților;

Amendamentul

(i) consolidarea în continuare a elementelor fundamentale ale procesului de aderare, inclusiv a statului de drept, a democrației, a respectării drepturilor omului și a libertăților fundamentale, prin promovarea unui sistem judiciar independent, consolidarea securității, combaterea fraudei, a corupției, a criminalității organizate și a spălării de bani, a finanțării terorismului, a evaziunii fiscale și a fraudei fiscale; conformitatea cu dreptul internațional; consolidarea libertății mass-mediei și a libertății academice și crearea unui mediu propice pentru societatea civilă ***în calitate de partener și de gardian al politicilor guvernamentale;*** promovarea dialogului social; promovarea egalității de gen ***și a reducerii diferențelor de remunerare între sexe,*** a nediscriminării și a toleranței, asigurarea și consolidarea respectării drepturilor persoanelor care aparțin minorităților;

Or. en

Amendamentul 29

Marek Belka

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 2 – litera i

Textul propus de Comisie

(i) consolidarea în continuare a elementelor fundamentale ale procesului de aderare, inclusiv a statului de drept, a democrației, a respectării drepturilor omului și a libertăților fundamentale, prin promovarea unui sistem judiciar independent, consolidarea securității, combaterea fraudei, a corupției, a criminalității organizate și a spălării de bani, a finanțării terorismului, a evaziunii fiscale și a fraudei fiscale; conformitatea cu dreptul internațional; consolidarea libertății mass-mediei și a libertății academice și crearea unui mediu propice pentru societatea civilă; promovarea dialogului social; promovarea egalității de gen, a nediscriminării și a toleranței, asigurarea și consolidarea respectării drepturilor persoanelor care aparțin minorităților;

Amendamentul

(i) consolidarea în continuare a elementelor fundamentale ale procesului de aderare, inclusiv a statului de drept, a democrației, a respectării drepturilor omului, ***drepturilor lucrătorilor*** și a libertăților fundamentale, prin promovarea unui sistem judiciar independent, consolidarea securității, combaterea fraudei, a corupției, a criminalității organizate și a spălării de bani, a finanțării terorismului, a evaziunii fiscale și a fraudei fiscale; conformitatea cu dreptul internațional; consolidarea libertății mass-mediei și a libertății academice și crearea unui mediu propice pentru societatea civilă; promovarea dialogului social; promovarea egalității de gen, a nediscriminării și a toleranței, asigurarea și consolidarea respectării drepturilor persoanelor care aparțin minorităților;

Or. en

Amendamentul 30

Markéta Gregorová

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Cooperarea în cadrul mecanismului se bazează pe principiile eficacității dezvoltării și le promovează prin toate modalitățile, și anume asumarea priorităților de dezvoltare de către beneficiari, punerea accentului pe rezultate, instituirea unor parteneriate favorabile incluziunii, asigurarea transparenței și a responsabilității reciproce. Cooperarea se bazează pe alocarea și utilizarea eficace și eficientă a resurselor.

Amendamentul

1. Cooperarea în cadrul mecanismului se bazează pe principiile eficacității dezvoltării și le promovează prin toate modalitățile, și anume asumarea priorităților de dezvoltare de către beneficiari, punerea accentului pe rezultate, instituirea unor parteneriate favorabile incluziunii ***și a unor procese participative de formulare a politicilor, care să includă societatea civilă și autoritățile locale***, asigurarea transparenței și a

responsabilității reciproce. Cooperarea se bazează pe alocarea și utilizarea eficace și eficientă a resurselor.

Or. en

Amendamentul 31

Markéta Gregorová

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

4. Activitățile derulate în temeiul mecanismului integrează lupta împotriva schimbărilor climatice și adaptarea la acestea, biodiversitatea și protecția mediului, drepturile omului, democrația, egalitatea de gen și, după caz, reducerea riscurilor de dezastre și sprijină progresele în direcția atingerii obiectivelor de dezvoltare durabilă, promovând acțiuni integrate care pot genera beneficii conexe și care pot îndeplini obiective multiple într-un mod coerent. Acestea trebuie să evite activele depreciate și să fie ghidate de principiul de „a nu face rău” și de „a nu lăsa pe nimeni în urmă”, precum și de abordarea integratoare a durabilității care stă la baza Pactului verde european.

Amendamentul

4. Activitățile derulate în temeiul mecanismului integrează lupta împotriva schimbărilor climatice și adaptarea la acestea, biodiversitatea și protecția mediului, drepturile omului, democrația, egalitatea de gen și, după caz, reducerea riscurilor de dezastre și sprijină progresele în direcția atingerii obiectivelor de dezvoltare durabilă, promovând acțiuni integrate care pot genera beneficii conexe și care pot îndeplini obiective multiple într-un mod coerent, ***asigurând evaluări ale impactului asupra mediului și consultări publice cu privire la proiectele care afectează zonele protejate, biodiversitatea și protecția mediului, ținând seama de opiniile comunităților locale.*** Acestea trebuie să evite activele depreciate și să fie ghidate de principiul de „a nu face rău” și de „a nu lăsa pe nimeni în urmă”, precum și de abordarea integratoare a durabilității care stă la baza Pactului verde european.

Or. en

Amendamentul 32

Urmas Paet

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 4 a (nou)

4a. UE asigură și îmbunătățește coerența politicilor sale externe, iar beneficiarii depun eforturi pentru a-și alinia politicile la politica externă și de securitate comună a UE.

Or. en

Amendamentul 33 Emmanouil Fragkos

Propunere de regulament Articolul 4 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

5. Beneficiarii și Comisia veghează ca egalitatea între bărbați și femei, abordarea integratoare a egalității de gen și integrarea perspectivei de gen să fie luate în considerare și promovate pe toată durata pregătirii agendelor de reformă și a implementării mecanismului. Beneficiarii și Comisia iau măsurile **necesare** pentru a preveni orice discriminare **bazată pe gen, rasă sau origine** etnică, **pe** religie sau convingeri, **pe** handicap, vârstă sau orientare sexuală. Comisia va raporta cu privire la aceste măsuri în contextul raportării periodice pe care o efectuează în cadrul Planurilor de acțiune pentru egalitatea de gen.

Amendamentul

5. Beneficiarii și Comisia veghează ca egalitatea între bărbați și femei, abordarea integratoare a egalității de gen și integrarea perspectivei de gen să fie luate în considerare și promovate pe toată durata pregătirii agendelor de reformă și a implementării mecanismului. Beneficiarii și Comisia iau măsurile **corespunzătoare pentru a apăra în primul rând democrația și reprezentanții aleși ai cetățenilor la nivel local și regional, dar și pentru a elimina și** preveni orice discriminare **pe criterii de sex, origine rasială sau** etnică, religie sau convingeri, handicap, vârstă sau orientare sexuală. Comisia va raporta cu privire la aceste măsuri în contextul raportării periodice pe care o efectuează în cadrul Planurilor de acțiune pentru egalitatea de gen.

Or. el

Amendamentul 34 Urmas Paet

Propunere de regulament

Articolul 5 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Condițiile prelabile pentru acordarea de sprijin în cadrul mecanismului este ca beneficiarii să continue să susțină și să respecte mecanismele democratice eficace, inclusiv un sistem parlamentar pluripartit, precum și statul de drept, și să garanteze respectarea tuturor obligațiilor din domeniul drepturilor omului, inclusiv a drepturilor persoanelor care aparțin minorităților. O altă condiție prelabilă este ca Serbia și Kosovo să se implice în mod constructiv în normalizarea relațiilor lor bilaterale în vederea punerii în aplicare depline a tuturor obligațiilor care le revin în temeiul Acordului privind calea spre normalizarea relațiilor și al anexei privind punerea în aplicare a acestuia, precum și în temeiul tuturor acordurilor de dialog anterioare, și să se angajeze în negocieri cu privire la Acordul cuprinzător privind normalizarea relațiilor.

Amendamentul

1. Condițiile prelabile pentru acordarea de sprijin în cadrul mecanismului este ca beneficiarii să continue să susțină și să respecte mecanismele democratice eficace, inclusiv un sistem parlamentar pluripartit, precum și statul de drept, și să garanteze respectarea tuturor obligațiilor din domeniul drepturilor omului, inclusiv a drepturilor persoanelor care aparțin minorităților, ***precum și să-și alinieze politicile externe la politica comună de securitate a UE***. O altă condiție prelabilă este ca Serbia și Kosovo să se implice în mod constructiv în normalizarea relațiilor lor bilaterale în vederea punerii în aplicare depline a tuturor obligațiilor care le revin în temeiul Acordului privind calea spre normalizarea relațiilor și al anexei privind punerea în aplicare a acestuia, precum și în temeiul tuturor acordurilor de dialog anterioare, și să se angajeze în negocieri cu privire la Acordul cuprinzător privind normalizarea relațiilor.

Or. en

Amendamentul 35

Marek Belka

Propunere de regulament

Articolul 5 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Condițiile prelabile pentru acordarea de sprijin în cadrul mecanismului este ca beneficiarii să continue să susțină și să respecte mecanismele democratice eficace, inclusiv un sistem parlamentar pluripartit, precum și statul de drept, și să garanteze respectarea tuturor obligațiilor din

Amendamentul

1. Condițiile prelabile pentru acordarea de sprijin în cadrul mecanismului este ca beneficiarii să continue să susțină și să respecte mecanismele democratice eficace, inclusiv un sistem parlamentar pluripartit, precum și statul de drept, și să garanteze respectarea tuturor obligațiilor din

domeniul drepturilor omului, inclusiv a drepturilor persoanelor care aparțin minorităților. O altă condiție prealabilă este ca Serbia și Kosovo să se implice în mod constructiv în normalizarea relațiilor lor bilaterale în vederea punerii în aplicare depline a tuturor obligațiilor care le revin în temeiul Acordului privind calea spre normalizarea relațiilor și al anexei privind punerea în aplicare a acestuia, precum și în temeiul tuturor acordurilor de dialog anterioare, și să se angajeze în negocieri cu privire la Acordul cuprinzător privind normalizarea relațiilor.

domeniul drepturilor omului, inclusiv a drepturilor persoanelor care aparțin minorităților, **în raport cu obiectivele prevăzute la articolul 3**. O altă condiție prealabilă este ca Serbia și Kosovo să se implice în mod constructiv în normalizarea relațiilor lor bilaterale în vederea punerii în aplicare depline a tuturor obligațiilor care le revin în temeiul Acordului privind calea spre normalizarea relațiilor și al anexei privind punerea în aplicare a acestuia, precum și în temeiul tuturor acordurilor de dialog anterioare, și să se angajeze în negocieri cu privire la Acordul cuprinzător privind normalizarea relațiilor.

Or. en

Amendamentul 36

Markéta Gregorová

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament

Articolul 5 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Condițiile prelabile pentru acordarea de sprijin în cadrul mecanismului ***este ca beneficiarii să continue să susțină și să respecte mecanismele*** democratice eficiente, inclusiv ***un*** sistem parlamentar pluripartit, precum și ***statul*** de drept, și ***să garanteze respectarea*** tuturor obligațiilor din domeniul drepturilor omului, inclusiv a drepturilor persoanelor care aparțin minorităților. O altă condiție prealabilă este ca Serbia și Kosovo să se implice în mod constructiv în normalizarea relațiilor lor bilaterale în vederea punerii în aplicare depline a tuturor obligațiilor care le revin în temeiul Acordului privind calea spre normalizarea relațiilor și al anexei privind punerea în aplicare a acestuia, precum și în temeiul tuturor acordurilor de dialog anterioare, și să se angajeze în negocieri cu

Amendamentul

1. Condițiile prelabile pentru acordarea de sprijin în cadrul mecanismului ***sunt susținerea și respectarea de către beneficiari a mecanismelor*** democratice eficiente, inclusiv ***a unui*** sistem parlamentar pluripartit, precum și ***a statului*** de drept, și ***garantarea respectării*** tuturor obligațiilor din domeniul drepturilor omului, inclusiv a drepturilor persoanelor care aparțin minorităților. O altă condiție prealabilă este ca Serbia și Kosovo să se implice în mod constructiv în normalizarea relațiilor lor bilaterale în vederea punerii în aplicare depline a tuturor obligațiilor care le revin în temeiul Acordului privind calea spre normalizarea relațiilor și al anexei privind punerea în aplicare a acestuia, precum și în temeiul tuturor acordurilor de dialog anterioare, și să se angajeze în negocieri cu

privire la Acordul cuprinzător privind normalizarea relațiilor.

privire la Acordul cuprinzător privind normalizarea relațiilor.

Or. en

Amendamentul 37
Emmanouil Fragkos

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Condițiile prealabile pentru acordarea de sprijin în cadrul mecanismului este ca beneficiarii să continue să susțină și să respecte mecanismele democratice eficace, inclusiv un sistem parlamentar pluripartit, precum și statul de drept, și să garanteze respectarea tuturor obligațiilor din domeniul drepturilor omului, inclusiv a drepturilor persoanelor care aparțin minorităților. ***O altă condiție prealabilă este ca Serbia și Kosovo să se implice în mod constructiv în normalizarea relațiilor lor bilaterale în vederea punerii în aplicare depline a tuturor obligațiilor care le revin în temeiul Acordului privind calea spre normalizarea relațiilor și al anexei privind punerea în aplicare a acestuia, precum și în temeiul tuturor acordurilor de dialog anterioare, și să se angajeze în negocieri cu privire la Acordul cuprinzător privind normalizarea relațiilor.***

Amendamentul

1. Condițiile prealabile pentru acordarea de sprijin în cadrul mecanismului este ca beneficiarii să continue să susțină și să respecte mecanismele democratice eficace, inclusiv un sistem parlamentar pluripartit, precum și statul de drept, și să garanteze respectarea tuturor obligațiilor din domeniul drepturilor omului, inclusiv a drepturilor persoanelor care aparțin minorităților. ***În plus, Albania trebuie să respecte primul pilon al criteriilor de la Copenhaga, dezvoltând instituții stabile, care să poată garanta democrația, statul de drept, drepturile omului și protecția minorităților. În aceste condiții, Comisia și statele membre ar trebui să oprească importurile din Albania până la eliberarea lui Fredi Beleri și intrarea sa în funcție în calitate de primar al orașului Himara.***

Or. el

Amendamentul 38
Emmanouil Fragkos

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Condițiile prealabile pentru acordarea de sprijin în cadrul mecanismului este ca beneficiarii să continue să susțină și să respecte mecanismele democratice eficiente, inclusiv un sistem parlamentar pluripartit, precum și statul de drept, și să garanteze respectarea tuturor obligațiilor din domeniul drepturilor omului, inclusiv a drepturilor persoanelor care aparțin minorităților. ***O altă condiție prealabilă este ca Serbia și Kosovo să se implice în mod constructiv în normalizarea relațiilor lor bilaterale în vederea punerii în aplicare depline a tuturor obligațiilor care le revin în temeiul Acordului privind calea spre normalizarea relațiilor și al anexei privind punerea în aplicare a acestuia, precum și în temeiul tuturor acordurilor de dialog anterioare, și să se angajeze în negocieri cu privire la Acordul cuprinzător privind normalizarea relațiilor.***

Amendamentul

1. Condițiile prealabile pentru acordarea de sprijin în cadrul mecanismului este ca beneficiarii să continue să susțină și să respecte mecanismele democratice eficiente, inclusiv un sistem parlamentar pluripartit, precum și statul de drept, și să garanteze respectarea tuturor obligațiilor din domeniul drepturilor omului, inclusiv a drepturilor persoanelor care aparțin minorităților.

Or. el

Amendamentul 39

Markéta Gregorová

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament

Articolul 8 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

3. Toate produsele și materialele finanțate și achiziționate în cadrul acestui mecanism trebuie să provină din orice țară menționată la alineatul (1) literele (a) și (b), cu excepția cazului în care produsele și materialele nu pot fi obținute în condiții rezonabile din niciuna dintre țările respective. În plus, se aplică normele privind restricțiile prevăzute la alineatul (6).

Amendamentul

3. Toate produsele și materialele finanțate și achiziționate în cadrul acestui mecanism trebuie să provină din orice țară menționată la alineatul (1) literele (a) și (b) ***și trebuie să îndeplinească, ori de câte ori este posibil, criterii sociale și de mediu stricte***, cu excepția cazului în care produsele și materialele nu pot fi obținute în condiții rezonabile din niciuna dintre țările respective. În plus, se aplică normele

privind restricțiile prevăzute la alineatul (6).

Or. en

Amendamentul 40

Marek Belka

Propunere de regulament

Articolul 8 – alineatul 6 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) dacă acțiunea sau procedurile de atribuire specifice afectează securitatea sau ordinea publică, în special în ceea ce privește activele și interesele strategice ale Uniunii, ale statelor sale membre sau ale beneficiarilor, și anume securitatea, reziliența și protecția integrității infrastructurii digitale (inclusiv infrastructura rețelelor 5G), a sistemelor informatice și de comunicații și a lanțurilor de aprovizionare conexe.

Amendamentul

(b) dacă acțiunea sau procedurile de atribuire specifice afectează securitatea sau ordinea publică, în special în ceea ce privește activele și interesele strategice ale Uniunii, ale statelor sale membre sau ale beneficiarilor, și anume securitatea, reziliența și protecția integrității infrastructurii digitale (inclusiv infrastructura rețelelor 5G), a sistemelor informatice și de comunicații și a lanțurilor de aprovizionare conexe, ***cu excepția cazului în care acțiunea sau procedurile de atribuire în cauză nu respectă strategia privind securitatea economică.***

Or. en

Amendamentul 41

Markéta Gregorová

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament

Articolul 11 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

5. Agendele de reformă trebuie să respecte principiile generale prevăzute la articolul 4.

Amendamentul

5. Agendele de reformă trebuie să respecte principiile generale prevăzute la articolul 4 ***și trebuie să fie elaborate într-un mod deschis și transparent, în consultare cu toate părțile interesate.***

Amendamentul 42
Markéta Gregorová
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

4. În scopul evaluării agendelor de reformă prezentate de beneficiari, Comisia poate fi asistată de experți.

Amendamentul

4. În scopul evaluării agendelor de reformă prezentate de beneficiari, Comisia poate fi asistată de experți ***independenți, inclusiv din partea societății civile.***